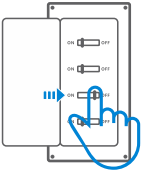




Smart Home Control Panel

CN > JP > EN > DE > FR > IT > PL > SV > NL > ES > PT > RU

1



设备安装、故障维修由专业资质电工操作。切勿在设备通电时进行接线操作或触碰到接线端子，以免发生触电危险！
機器の設置やメンテナンスは、専門の電気工事に依頼してください。感電の危険を避けるため、デバイスの電源が入っている間は、いかなる接続も操作したり、端子コネクタに接触したりしないでください！

Please install and maintain the device by a professional electrician. To avoid electric shock hazard, do not operate any connection or contact the terminal connector while the device is powered on!

Lassen Sie die Installation und Wartung des Gerätes von einem professionellen Elektriker durchführen. Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, dürfen Sie nach dem Anschließen an das Stromnetz keinen Anschluss betätigen und den Anschlussstecker nicht berühren!

Veuillez faire installer et entretenir l'appareil par un électricien professionnel. Pour éviter tout risque d'électrocution, n'actionnez aucune connexion et n'entrez pas en contact avec le connecteur de la borne après l'avoir branchée !

Rivolgersi a un elettricista professionista per l'installazione e la manutenzione del dispositivo. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non alimentare alcuna connessione o il connettore del terminale dopo il collegamento!

Urządzenie powinien zainstalować i konserwować profesjonalny elektryk. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym, nie należy łączyć z żadnego połączenia ani dotykać złącz terminala, gdy urządzenie jest włączone!

断电
電源オフ
Power off
Ausschalten
Éteindre
Spegnimento
Zasilanie wyłączone
Ávstängd
Uitschakelen
Apagado
Desligar
Выключить

Installera och underhåll enheten med hjälp av en professionell elektriker. För att undvika elektriska stötar, använd inte någon anslutning eller rör vid terminalkontaktan medan enheten är påslagen!

Installeer en onderhoud het apparaat door een professionele elektricien. Om het risico op elektrische schokken te voorkomen, werkt er geen verbinding en komen ze niet in contact met de terminalconnector wanneer het apparaat is ingeschakeld!

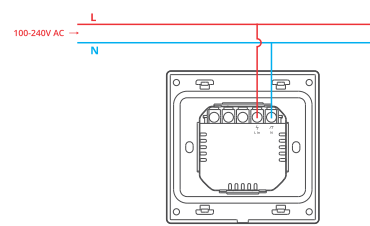
Deje que un electricista profesional realice la instalación y el mantenimiento del dispositivo. No active ninguna conexión, ni entre en contacto con el conector terminal, después de conectarlo, para prevenir descargas eléctricas!

Por favor, instale e faça a manutenção do dispositivo por um electricista profissional. Para evitar o risco de choque elétrico, não opere nenhuma conexão ou entre em contato com o conector do terminal após conectar.

Установку и обслуживание устройства следует предоставить профессиональным электрикам. Во избежание поражения электрическим током не работайте с какими-либо соединениями и не прикасайтесь к клеммному соединителю после подключения!

2

接线
配線手順
Wiring instruction
Verkabelungsanleitung
Instructions de câblage
Istruzioni per il cablaggio
Instrukcja okablowania
Instruktion för kabeldragning
Bedragningsinstrucies
Instrucciones de cableado
Instruções de instalação
Инструкции по проводке



保護蓋
保護カバー
Protective cover
Schutzabdeckung
Housse de protection
Coperchio di protezione
Potrowie ochronny
Skyddsskyddet
Beschermhoes
Tapa protectora
Capa protetora
Защитная крышка

当壁に暗盒が塑胶材質且尺寸较小时, 可不安装保护盖。金属暗盒存在导电风险, 请务必安装保护盖。
壁掛けボックスがプラスチック製でサイズが小さい場合は保護カバー省略可能です。壁掛けボックスが金属製の場合は、保護カバーと一緒に取り付けられていることを確認してください。
When the wall-mounting box is made of plastic and the size is small, the protective cover can be omitted. If your wall-mounting box is made of metal, please be sure to install it with the protective cover.

Wenn der Wandmontagekasten aus Kunststoff besteht und klein ist, kann die Schutzabdeckung weggelassen werden. Wenn Ihre Wandmontagedose aus Metall ist, achten Sie bitte darauf, sie mit der Schutzkappe zu installieren.

Lorsque le boîtier de montage mural est en plastique et que la taille est petite, le housse de protection peut être omis. Si votre boîtier de montage mural est fabriqué en métal, veillez à l'installer avec son cache de protection.

Quando la scatola di montaggio a parete è realizzata in plastica e le dimensioni sono ridotte, il coperchio di protezione può essere ignorato. Se la scatola per il montaggio a parete è in metallo, assicurate di installarla con il coperchio protettivo.

Jeśli puszka do montażu ściennego jest wykonana z tworzywa sztucznego i jest niewielkich rozmiarów, można pominąć pokrywę ochronną. Jeśli skrzynka do montażu ściennego jest wykonana z metalu, należy pamiętać o założeniu pokrywy ochronnej.

När väggmontering lådan är tillverkad av plast och storleken är liten kan skyddsskyddet utelämnas. Om din väggmonteringsbox är tillverkad av metall, se till att du installerar den med skyddsskåpan.

Wanneer de muurbevestigingsdoos van plastic is en de afmetingen klein zijn, kan de beschermhoes weggelaten worden. Als uw inbouwdoos van metaal is, installeert u hem dan met de beschermhoes.

Quando a caixa de montagem na parede é de plástico e o tamanho é pequeno, a tampa protetora pode ser omitida. Se sua caixa de montagem na parede for feita de metal, certifique-se de instalá-la com a tampa de proteção.

Если настенная коробка изготовлена из пластика и имеет небольшие размеры, можно не устанавливать защитную крышку. Если Ваша настенная коробка выполнена из металла, пожалуйста, обязательно установите на нее защитную крышку.



确保线路接入无误。

すべての配線が正しく接続されていることを確認してください。

Make sure all wires are connected correctly.

Vergewissern Sie sich, dass alle Kabel richtig angeschlossen sind.

Assurez-vous que la connexion de la ligne est correcte.

Accertarsi che tutti i cavi siano collegati correttamente.

Sprawdź, czy wszystkie przewody są prawidłowo podłączone.

Se till att alla ledningar är korrekt anslutna.

Zorg ervoor dat alle kabels correct zijn aangesloten.

Asegúrese de que todos los cables estén conectados correctamente.

Tenha certeza de que todos os fios estejam conectados corretamente.

Проверьте, что все провода подключены правильно.

LIKE IT!

Glad to know you are satisfied with SONOFF products. It would mean a lot to us if you can take a minute to share your buying experience.



Share it on Amazon



Share it with your friends and family



Share it on your social media



Share it on your social media



Share it on your social media

Get the latest news by following us:

New arrival
Promotion
How-to videos

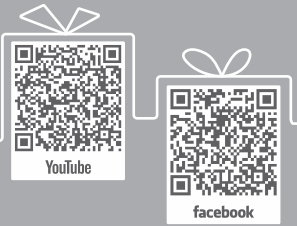
HAVE A PROBLEM?

We are so sorry for the inconvenience caused by the product. Please contact us for help via the email address below.



support@itead.cc

We will get back to you as soon as possible.



3

下载易微联App
eWeLink Appアプリをダウンロードしてください
Download the eWeLink App
eWeLink App herunterladen
Télécharger la eWeLink application
Scarica la eWeLink App
Pobierz eWeLink App
Ladda ner eWeLink App
Download de eWeLink App
Descargar la eWeLink aplicación
Baixe o eWeLink App
Скачать eWeLink приложение



Android™ & iOS



4

上电
電源投入
Power on
Einschalten
Allumer
Accensione
Zasilanie włączone
Slå på
Strøm op
Encender
Ligar
Включить



开机后, 点击 "Start", 选择Wi-Fi及输入密码, 再根据App提示操作进入设备主界面。
電源を入れた後、「開始」をタップしてWi-Fiを選択し、パスワードを入力します。その後、アプリに表示されるヒントに従って操作すると、メイン画面に入ります。
After powering on, tap "Start" to select the WiFi and enter the password, then you will enter the main interface by following the App prompts.
Tippen Sie nach dem Einschalten auf „Start“, um das WLAN auszuwählen, und geben Sie das Passwort ein, um die Hauptoberfläche aufzurufen, indem Sie den Aufforderungen der App folgen.

Une fois l'appareil mis en marche, appuyez sur « Démarrer » pour sélectionner le réseau Wi-Fi et saisissez le mot de passe. Vous pourrez ensuite accéder à l'interface principale en suivant les instructions de l'application.

Dopo l'accensione, tocca "Avvia" per selezionare il WiFi e inserire la password, quindi accedi all'interfaccia principale seguendo le indicazioni dell'app.

Po włączeniu zasilania dotknij „Start”, aby wybrać sieć WiFi i wprowadzić hasło. Następnie przejdź do głównego interfejsu, postępując zgodnie z instrukcjami aplikacji.

Efter att strömmen har slagits på klickar du på "Start" för att välja WiFi och ange lösenordet, sedan kommer du in i huvudgränssnittet genom att följa appens anvisningar.

Na het aanzetten, tik t u op "Start" om de WiFi te kiezen en het wachtwoord in te voeren, daarna komt u in de hoofdinterface door de aanwijzingen van de App te volgen.

Tras encenderlo, toque en "Inicio" para seleccionar la WiFi y escribir la contraseña; posteriormente, entrará en la interfaz principal siguiendo los avisos de la aplicación.

Após ligar, toque em "Start" para selecionar a WiFi e digite a senha, então você entrará na interface principal seguindo as instruções do aplicativo.

После включения нажмите «Пуск», выберите Wi-Fi и введите пароль, после чего Вы перейдете в основной интерфейс, следуя подсказкам приложения.

5

登録
ログイン
Log In
Anmelden
Se connecter
Accedi
Zaloguj sie
Logga in
Inloggen
Inicio de sesión
Fazer login
Войти



在设备上点击“登录”, 然后在eWeLink App 点击“+”选择“扫码添加”, 扫描设备屏幕上显示的二维码即可。
デバイスで[ログイン]をタップし、eWeLink Appで[+]をタップして[QRコードをスキャン]を選択します。その後、アプリでデバイス画面のQRコードをスキャンします。

Tap "Log In" on the device and tap "+" on the eWeLink App to select "Scan QR code", then scan the QR code on the device screen by your App.

Tippen Sie auf „Anmelden“ auf dem Gerät und tippen Sie auf „+“ in der eWeLink App, um „Scan QR code“ auszuwählen, dann scannen Sie den QR-Code mit Ihrer App auf dem Bildschirm des Geräts.

Appuyez sur « Se connecter » sur l'appareil et sur « + » dans l'eWeLink App pour sélectionner « Scan QR code », et scannez ensuite le code QR sur l'écran de l'appareil à l'aide de votre application.

Tocca "Accedi" sul dispositivo e tocca "+" sull'eWeLink App e seleziona "Scan QR code", quindi scansiona il codice QR sullo schermo del dispositivo tramite l'app.

Dotknij „Zaloguj się” na urządzeniu i dotknij przycisku „+” w eWeLink App, aby wybrać opcję „Scan QR-code”, a następnie za pomocą aplikacji zeskanuj kod QR na ekranie urządzenia.

Klicka på "Logga in" på enheten och klicka på "+" i eWeLink App för att välja "Scan QR code", skanna sedan QR-koden på enhetsskärmen med din app.

Tik op "Inloggen" op het apparaat en tik op "+" op de eWeLink App om "Scan QR-code" te selecteren, scan dan de QR code op het scherm van het apparaat door uw App.

Toque en "Inicio de sesión" en el dispositivo y toque en "+" en la eWeLink App para seleccionar "Escanear código QR"; posteriormente, escanee el código QR en la pantalla del dispositivo de la aplicación.

Toque em "Log In" no dispositivo e toque em "+" no aplicativo eWeLink App para selecionar "Digitalizar código QR"; em seguida, digitalize o código QR na tela do dispositivo pelo seu aplicativo.

Нажмите «Войти» на устройстве и нажмите «+» в eWeLink App, выберите «Сканировать QR код», затем с помощью Вашего приложения отсканируйте QR-код на экране устройства.

User Manual



https://sonoff.tech/usermanuals

扫码或输入网址查看产品详细的说明书和帮助。
QRコードを読み取るか、ウェブサイトアクセスすると、詳細なユーザーマニュアルやヘルプが表示されます。
Scan the QR code or visit the website to learn about the detailed user manual and help.
Scannen Sie den QR-Code oder besuchen Sie die Website um auf die detaillierte Bedienungsanleitung zuzugreifen und hilfe.
Scannez le code QR ou visitez le site web pour consulter le guide détaillé et aide.
Scansionare il codice QR o visita il sito web per consultare la guida utente dettagliata e aiuto.
Zeskanuj kod QR lub odwiedź stronę internetową, aby dowiedzieć się więcej o szczegółowej instrukcji obsługi i pomocy.
Skanna QR-koden eller besök webbplatsen för att lära dig mer i den detaljerade bruksanvisningen och hjälp.
Scan de QR-code of bezoek de website voor meer informatie over de gedetailleerde gebruikershandleiding en hulp.
Escanee el código QR o visite el sitio web para consultar la guía del usuario detallada y ayuda.
Scaneie o código QR ou visite o nosso website para consultar detalhadamente o guia do usuário e ajuda.
Сканируйте этот QR-код или перейдите на наш веб-сайт для просмотра подробного руководства пользователя и помощи.

SONOFF

Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd.

3F & 6F, Bldg A, No. 663, Bulong Rd, Shenzhen, Guangdong, China
Website: sonoff.tech

MADE IN CHINA

